

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 74



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

53° anno
24 marzo 2010

Numero d'informazione

Sommario

Pagina

II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2010/C 74/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	1
2010/C 74/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	3
2010/C 74/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato ai sensi degli articoli 107 e 108 del TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	4
2010/C 74/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5664 — Bilfinger Berger/MCE) ⁽¹⁾	8
2010/C 74/05	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5809 — Mitsubishi/JGC/Ebara/EES) ⁽¹⁾	8

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2010/C 74/06	Tassi di cambio dell'euro	9
--------------	---------------------------------	---

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2010/C 74/07	Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in conformità del regolamento (CE) n. 736/2008 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti della pesca ⁽¹⁾	10
2010/C 74/08	Elenco dei valichi di frontiera di cui all'articolo 2, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 316 del 28.12.2007, pag. 1; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 16; GU C 177 del 12.7.2008, pag. 9; GU C 200 del 6.8.2008, pag. 10; GU C 331 del 31.12.2008, pag. 13; GU C 3 del 8.1.2009, pag. 10; GU C 37 del 14.2.2009, pag. 10; GU C 64 del 19.3.2009, pag. 20; GU C 99 del 30.4.2009, pag. 7; GU C 229 del 23.9.2009, pag. 28; GU C 263 del 5.11.2009, pag. 22; GU C 298 del 8.12.2009, pag. 17)	13

V Pareri

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2010/C 74/09	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	16
--------------	---	----



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2010/C 74/01)

Data di adozione della decisione	28.10.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	NN 54/09
Stato membro	Belgio
Regione	Région de Bruxelles-Capitale
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Financement des hôpitaux publics du réseau IRIS de la Région Bruxelles-Capitale
Base giuridica	Loi sur les hôpitaux coordonnée du 7 août 1987
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Servizi di interessi economico generale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto, altre forme di apporto di capitale
Dotazione di bilancio	—
Intensità	—
Durata	1996-2007
Settore economico	Altro
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Belgique, Région de Bruxelles-Capitale, communes de la Ville de Bruxelles, Schaerbeek, Anderlecht, Saint-Gilles, Etterbeek, Ixelles
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	23.11.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 463/09
Stato membro	Spagna
Regione	Galicia
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Plan de mejora de la red de distribución de gas en Galicia
Base giuridica	Convenios de colaboración entre la Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia y las empresas distribuidoras de gas natural o GLP canalizado para la gasificación de Galicia; Ley 34/1998, de 7 de octubre, del Sector de Hidrocarburos, (modificada por la Ley 12/2007, de 2 de julio); Ley 38/2003, de 17 de noviembre, de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que la desarrolla; Ley 9/2007, de 13 de julio, de Subvenciones de Galicia, y el Decreto 11/2009, de 8 de enero, por el que se aprueba el reglamento que la desarrolla; Real Decreto 1434/2002, de 27 de diciembre, por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de instalaciones de gas natural
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sviluppo regionale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 3 Mio EUR; Importo totale dell'aiuto previsto 12 Mio EUR
Intensità	30 %
Durata	1.1.2010-31.12.2013
Settore economico	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia Edificio Administrativo San Caetano s/n Bloque 5 — planta 4a 15781 Santiago de Compostela ESPAÑA
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2010/C 74/02)

Data di adozione della decisione	19.11.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 517/09
Stato membro	Regno Unito
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Green Bus Fund
Base giuridica	Section 5 of the Science and Technology Act 1965
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Tutela dell'ambiente
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 30 Mio GBP
Intensità	100 %
Durata	5.11.2009-31.3.2011
Settore economico	Altri trasporti terrestri
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Department for Transport Zone 3/11 Great Minster House 76 Marsham Street London SW1P 3DR UNITED KINGDOM
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Autorizzazione degli aiuti di Stato ai sensi degli articoli 107 e 108 del TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE)****(2010/C 74/03)**

Data di adozione della decisione	26.1.2010
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	E 5/05
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Jaarlijkse financiering van de Nederlandse publieke omroep
Base giuridica	Mediawet 2008 (Wet van 29 december 2008 tot vaststelling van een nieuwe Mediawet) en Mediabesluit 2008 (Besluit van 29 december 2008 houdende vaststelling van een nieuw Mediabesluit)
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Servizi di interessi economico generale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 750 Mio EUR
Intensità	—
Durata	—
Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Nederlandse overheid
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	22.12.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 524/09
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Suppletieregeling Filminvesteringen Nederland
Base giuridica	Wet op het specifiek cultuurbeleid, Suppletieregeling Filminvesteringen Nederland
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto

Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 12 Mio EUR
Intensità	50 %
Durata	10.7.2007-31.7.2013
Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Nederlands Fonds voor de Film (Dutch Film Fund) Jan Luykenstraat 2 1071 CM Amsterdam NEDERLAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	27.1.2010
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 573/09 N 647/09
Stato membro	Francia, Spagna
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aide à la mise en œuvre et à l'exploitation de l'autoroute de la mer entre le port de Nantes-Saint-Nazaire (France) et le port de Gijón (Espagne) Ayuda a la puesta en marcha y explotación de la autopista del mar entre el puerto de Nantes-Saint-Nazaire (Francia) y el puerto de Gijón (España) GLD Atlantique
Base giuridica	La convention de mise en œuvre et d'exploitation de l'Autoroute de la Mer entre le port de Nantes-Saint-Nazaire (France) et le port de Gijón (Espagne) entre, d'une part, la République Française, le Royaume d'Espagne, et, d'autre part, la Société GLD Atlantique, signée le 28 avril 2009 à Madrid. L'accord international entre la République Française et le Royaume d'Espagne relatif à la sélection, à la mise en œuvre et au financement de deux projets d'autoroutes de la mer sur la façade Atlantique-Manche-Mer du Nord paraphé à Madrid le 28 avril 2009. Convenio de puesta en marcha y explotación de la Autopista del Mar entre el Puerto de Nantes-Saint Nazaire (Francia) y el Puerto de Gijón (España) entre, por un lado, la República Francesa y el Reino de España y, por otro, la empresa GLD Atlantique, firmado en Madrid el 28 de abril de 2009. Acuerdo internacional entre la República Francesa y el Reino de España relativo a la selección, la puesta en marcha y la financiación de dos proyectos de autopistas del mar en la Fachada Atlántica-La Mancha-Mar del Norte, firmado en Madrid el 28 de abril de 2009.
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Sviluppo settoriale, realizzazione di un importante progetto di comune interesse europeo
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 30 Mio EUR, 15 Mio EUR per ciascuno Stato membro
Intensità	35 %

Durata	1.2.2010-31.3.2014
Settore economico	Trasporti marittimi e costieri
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	DGITM/DST/MIF, La Grande Arche — Paroi sud 92055 La Défense Cedex FRANCE Ministerio de Fomento — Organismo Público Puertos del Estado Avda. del Partenón, 10 28042 Madrid ESPAÑA
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	12.2.2010
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 657/09
Stato membro	Italia
Regione	Marche
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aiuto di Stato N 657/09 — Italia — Modifica Aiuto di Stato N 12/09 — Regione Marche — Finanziamento Pubblico di investimenti in infrastrutture nell'aeroporto di Falconara
Base giuridica	Programma Attuativo Regionale del Fondo Aeree Sottoutilizzate Modalità attuative del programma operativo della regione Marche — POR FESR competitività 2007-2013
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Sviluppo regionale, sviluppo settoriale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 3,9 Mio EUR
Intensità	89 %
Durata	1.2.2010-31.12.2013
Settore economico	Trasporti aerei
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regione Marche PF Mobilità, Trasporti, Infrastrutture Via Gentile da Fabriano 2/4 60125 Ancona AN ITALIA
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	12.2.2010
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 712/09
Stato membro	Spagna
Regione	País Vasco
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Régimen de ayuda para las actividades culturales de ámbito supramunicipal en el País Vasco
Base giuridica	Orden de 28 de Diciembre de 2009, de la Consejería de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para la realización, durante el ejercicio 2010, de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 0,6 Mio EUR; importo totale dell'aiuto previsto 0,6 Mio EUR
Intensità	60 %
Durata	16.2.2010-16.7.2010
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Gobierno Vasco Dpto. de Cultura C /Donostia — San Sebastián 01010 — Vitoria — Gasteiz País Vasco ESPAÑA
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.5664 — Bilfinger Berger/MCE)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2010/C 74/04)

In data 18 dicembre 2009 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32009M5664. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.5809 — Mitsubishi/JGC/Ebara/EES)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2010/C 74/05)

In data 16 marzo 2010 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32010M5809. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.
-

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

23 marzo 2010

(2010/C 74/06)

1 euro =

Moneta			Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3519	AUD	dollari australiani	1,4742
JPY	yen giapponesi	122,16	CAD	dollari canadesi	1,3777
DKK	corone danesi	7,4405	HKD	dollari di Hong Kong	10,4937
GBP	sterline inglesi	0,90050	NZD	dollari neozelandesi	1,9174
SEK	corone svedesi	9,7285	SGD	dollari di Singapore	1,8948
CHF	franchi svizzeri	1,4321	KRW	won sudcoreani	1 537,15
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	9,9152
NOK	corone norvegesi	8,0420	CNY	renminbi Yuan cinese	9,2285
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,2605
CZK	corone ceche	25,442	IDR	rupia indonesiana	12 328,89
EEK	corone estoni	15,6466	MYR	ringgit malese	4,4876
HUF	fiorini ungheresi	264,61	PHP	peso filippino	61,632
LTL	litas lituani	3,4528	RUB	rublo russo	39,8828
LVL	lats lettone	0,7081	THB	baht thailandese	43,700
PLN	zloty polacchi	3,8952	BRL	real brasiliano	2,4081
RON	leu rumeni	4,0725	MXN	peso messicano	16,9224
TRY	lire turche	2,0863	INR	rupia indiana	61,5860

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in conformità del regolamento (CE) n. 736/2008 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti della pesca

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2010/C 74/07)

Aiuto n.: XF 16/09

assicurativi ricevuti dal piscicoltore se assicurato, e fino a un massimo di 30 000 EUR per piscicoltore in un anno civile.

Stato membro: Repubblica slovacca

Tale intensità dell'aiuto (30 000 EUR) rappresenta il massimale della sovvenzione prevista per piscicoltore nell'anno civile in questione.

Regione/Autorità che concede gli aiuti: NUTS 1 — Repubblica slovacca

Titolo del regime di aiuto/nome dell'impresa beneficiaria dell'aiuto ad hoc: Schéma štátnej pomoci na úhradu straty na rybách v dôsledku nariadeného opatrenia.

Le perdite sono calcolate unicamente sul valore di mercato del pesce morto a seguito di epizootie o abbattuto a seguito di misure veterinarie obbligatorie ordinate dall'autorità veterinaria nazionale.

Base giuridica:

článok 25 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 264/2009 Z. z. zo 17. júna 2009 o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov.

Se il piscicoltore non presenta la relazione di un perito, le perdite sono calcolate moltiplicando il valore di mercato di un'unità per il quantitativo totale di pesce (espresso, ad es., in kg o in numero di pesci) morto a seguito della misura veterinaria obbligatoria.

článok 19a ods. 1 zákona č. 194/1998 Z. z. o šľachtení a plemenitbe hospodárskych zvierat a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

Data di entrata in vigore: il regime entra in vigore e diventa applicabile alla data della pubblicazione sul sito web del ministero (8 dicembre 2009).

zákon č. 39/2007 Z. z. o veterinarnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

Durata del regime di aiuto o dell'aiuto individuale (non oltre il 30 giugno 2014); indicare:

zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

— nell'ambito del regime: la data entro la quale può essere concesso l'aiuto,

Spesa annua prevista per il regime o importo dell'aiuto ad hoc concesso:

— per un aiuto ad hoc: la data prevista per il versamento dell'ultima rata,

L'importo previsto dell'aiuto assegnato nell'ambito del regime per il 2009 è 190 000 EUR (5,72 milioni di SKK).

— il regime scade il 31 dicembre 2013.

Lo stanziamento annuo complessivo ammonta a 190 000 EUR (5 720 000 SKK) a partire dal 2009.

Obiettivo dell'aiuto: l'aiuto è inteso a contribuire al controllo e all'eradicazione delle epizootie nell'acquacoltura secondo le condizioni stabilite nella decisione del Consiglio, sotto forma di indennità compensative delle perdite subite dai piscicoltori per la morte del pesce a seguito di epizootie o di misure veterinarie obbligatorie.

Lo stanziamento complessivo per il periodo 2009-2013 ammonta a 950 000 EUR (28 620 000 SKK).

Intensità massima dell'aiuto:

Indicare l'articolo o gli articoli applicati (articoli da 8 a 24): articolo 14 Aiuti per misure veterinarie

Per compensare le perdite di pesce dovute a una misura veterinaria obbligatoria possono essere concessi ai piscicoltori aiuti fino al 100 % della perdita calcolata, meno eventuali pagamenti

Attività interessata: acquacoltura (piscicoltura).

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111

Sito internet sul quale è reperibile il testo integrale del regime di aiuto oppure i criteri e le condizioni in base ai quali un aiuto ad hoc è concesso al di fuori di un regime di aiuto:

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1908>

Giustificazione:

Indicare per quale motivo è stato istituito un regime di aiuti di Stato piuttosto che un aiuto nell'ambito del Fondo europeo per la pesca:

Questo aiuto di Stato non rientra nel programma operativo per la pesca della Slovacchia relativo al periodo 2007-2013. Esso riguarda il sostegno alle piccole e medie imprese, concesso sotto forma di indennità compensative a favore dei piscicoltori stabiliti nella Repubblica slovacca per le perdite subite a seguito delle misure veterinarie obbligatorie attuate nell'ambito dei programmi pubblici di eliminazione, controllo o studio delle epizootie.

Aiuto n.: XF 1/10

Stato membro: Italia

Regione/Autorità che concede l'aiuto: Regione Autonoma della Sardegna

Titolo: arresto temporaneo della pesca marittima nelle acque prospicienti il territorio della Sardegna anno 2009 — sistemi di pesca a strascico e/o volante.

Base giuridica: decreto n. 2210/DecA/88 dell'8 settembre 2009 dell'Assessore dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale, Legge regionale 14 aprile 2006 n. 3 art. 6, Legge Regionale 14 maggio 2009, n. 1, art. 4, comma 27.

Spesa annua prevista per il regime o importo dell'aiuto ad hoc concesso: 2 100 000 EUR.

Intensità massima dell'aiuto: gli aiuti sono concessi nel rispetto delle condizioni stabilite dall'articolo 24 paragrafo 1 lettera v) del reg. (CE) n. 1198/2006 e sono erogati nella misura stabilita nell'allegato II dello stesso reg. (CE) n. 1198/2006, ai sensi dell'articolo 9 del reg. (CE) n. 736/2008 del 22 luglio 2008.

Data di entrata in vigore: 23 novembre 2009.

Durata del regime di aiuto o dell'aiuto individuale (non oltre il 30 giugno 2014); indicare: fino al 31 dicembre 2013.

Obiettivo dell'aiuto: erogare compensazioni socio-economiche agli imbarcati e premi per i comportamenti virtuosi agli armatori in conformità a quanto previsto dalla Misura 1.2 «Aiuti pubblici per l'arresto temporaneo» del P.O. in attuazione dei Piani di adeguamento dello sforzo di pesca, allo scopo di favorire un riequilibrio fra sforzo di pesca e risorse disponibili che tenga conto dell'esistenza di forti differenziazioni fra aree di pesca diverse e fra segmenti di pesca interni alla stessa area.

Indicare l'articolo o gli articoli applicati: articolo 9.

Attività interessata: pesca a strascico e/o volante praticate da unità della flotta iscritte nei compartimenti marittimi e che esercitano l'attività nelle acque territoriali prospicienti le coste della Regione Autonoma della Sardegna (GSA 11).

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'Agricoltura e della riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09126 Cagliari CA
ITALIA

per il tramite dell'Agenzia regionale autonoma ARGEA Sardegna.

Sito internet sul quale è reperibile il testo integrale del regime di aiuto oppure i criteri e le condizioni in base ai quali un aiuto ad hoc è concesso al di fuori di un regime di aiuto:

<http://www.regione.sardegna.it>

(<http://www.regione.sardegna.it/j/v/118?s=1&v=9&c=1473&c1=6404&id=16279>).

Giustificazione (indicare per quale motivo è stato istituito un regime di aiuti di Stato piuttosto che un aiuto nell'ambito del Fondo europeo per la pesca): totale utilizzazione delle risorse finanziarie previste dal P.O. FEP per l'attuazione della Misura 1.2 Arresto temporaneo per le regioni fuori obiettivo convergenza e che non sono stati maturati gli otto mesi di durata massima di cui all'articolo 24 paragrafo 1 lettera v) del reg. (CE) n. 1198/2006.

Aiuto n.: XF 2/10

Stato membro: Repubblica federale di Germania

Regione/Autorità che concede l'aiuto: Renania-Palatinato

Titolo del regime di aiuti/nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto ad hoc: Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der rheinland-pfälzischen Fischereiwirtschaft (concessione di sovvenzioni a favore del settore alieutico della Renania-Palatinato).

Base giuridica: Landesfischereigesetz, Landeshaushaltsordnung, Richtlinie des MUFV über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der rheinland-pfälzischen Fischereiwirtschaft

Spesa annua prevista per il regime o importo dell'aiuto ad hoc concesso: 50 000 EUR/anno.

Intensità massima dell'aiuto: fino al 35 %.

Data di applicazione: attuazione continua.

Durata del regime o dell'aiuto individuale: dal ricevimento della conferma della Commissione, mediante ricevuta contrassegnata da un numero di identificazione, ai sensi dell'articolo 25 del regolamento (CE) n. 736/2008 fino al 30 giugno 2014.

Obiettivo dell'aiuto:

Aiuti agli investimenti nei settori dell'acquacoltura e della pesca nelle acque interne per la costruzione, l'ampliamento, l'equipaggiamento e l'ammodernamento degli impianti al fine di migliorare le condizioni di lavoro, l'igiene, la protezione sanitaria delle persone e degli animali, la qualità dei prodotti e la tutela ambientale.

Aiuti per la trasformazione e la commercializzazione nonché per lo sviluppo di nuovi mercati nei settori summenzionati.

Aiuti per la protezione della fauna e della flora acquatiche.

Indicare l'articolo o gli articoli applicati (articoli da 8 a 24):

Articolo 11 «Aiuti per gli investimenti produttivi nel settore dell'acquacoltura».

Articolo 12 «Aiuti per misure idroambientali».

Articolo 15 «Aiuti per la pesca in acque interne».

Articolo 16 «Aiuti alla trasformazione e alla commercializzazione».

Articolo 18 «Aiuti per misure intese a preservare e sviluppare la fauna e la flora acquatiche».

Articolo 20 «Aiuti per lo sviluppo di nuovi mercati e campagne promozionali».

Settori economici interessati: Pesca e acquacoltura

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord
Stresemannstr. 3—5
56068 Koblenz
DEUTSCHLAND

Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd
Friedrich-Ebert-Straße 14
67433 Neustadt/Weinstraße
DEUTSCHLAND

Sito Internet presso il quale è possibile consultare il testo completo del regime di aiuti o i criteri e le condizioni per la concessione di un aiuto ad hoc non facente parte di un regime di aiuti:

<http://213.139.159.61/servlet/is/484/FörderungFischerei.pdf?command=downloadContent&filename=FörderungFischerei.pdf>

oppure <http://www.wasser.rlp.de/servlet/is/484/> alla voce: «Förderung; Subventionsrecht».

Giustificazione:

Indicare per quale motivo è stato istituito un regime di aiuti di Stato piuttosto che un aiuto nell'ambito del Fondo europeo per la pesca.

La Renania-Palatinato non riceve sovvenzioni UE nell'ambito del programma operativo della Repubblica federale di Germania a titolo del FEP.

Elenco dei valichi di frontiera di cui all'articolo 2, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 316 del 28.12.2007, pag. 1; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 16; GU C 177 del 12.7.2008, pag. 9; GU C 200 del 6.8.2008, pag. 10; GU C 331 del 31.12.2008, pag. 13; GU C 3 del 8.1.2009, pag. 10; GU C 37 del 14.2.2009, pag. 10; GU C 64 del 19.3.2009, pag. 20; GU C 99 del 30.4.2009, pag. 7; GU C 229 del 23.9.2009, pag. 28; GU C 263 del 5.11.2009, pag. 22; GU C 298 del 8.12.2009, pag. 17)

(2010/C 74/08)

La pubblicazione dell'elenco dei valichi di frontiera di cui all'articolo 2, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione conformemente all'articolo 34 del codice frontiere Schengen.

Oltre alle informazioni pubblicate nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, è possibile consultare un aggiornamento mensile sul sito Internet della Direzione Generale Giustizia, Libertà e Sicurezza.

SPAGNA

Modifica delle informazioni pubblicate nella GU C 316 del 28.12.2007

Frontiere aeree

Nuovo valico di frontiera: Huesca–Pirineos

ITALIA

Modifica delle informazioni pubblicate nella GU C 37 del 14.2.2009

Frontiere marittime

Frontiere marittime

1. Alassio (SV)	Polizia di Stato
2. Alghero (SS)	Polizia di Stato
3. Ancona	Polizia di Stato
4. Anzio–Nettuno (RM)	Polizia di Stato
5. Augusta (SR)	Polizia di Stato
6. Bacoli (NA)	Carabinieri
7. Bari	Polizia di Stato
8. Barletta (BA)	Polizia di Stato
9. Brindisi	Polizia di Stato
10. Cagliari	Polizia di Stato
11. Campo nell'Elba (LI)	Carabinieri
12. Caorle (VE)	Carabinieri
13. Capraia Isola (LI)	Carabinieri
14. Capri (NA)	Polizia di Stato
15. Carbonia (CA)	Polizia di Stato
16. Castellammare di Stabia (NA)	Polizia di Stato
17. Castellammare del Golfo (TP)	Polizia di Stato
18. Catania	Polizia di Stato
19. Cesenatico	Polizia di Stato
20. Chioggia (VE)	Polizia di Stato
21. Civitanova Marche (MC)	Polizia di Stato
22. Civitavecchia (RM)	Polizia di Stato
23. Corigliano Calabro (CS)	Polizia di Stato
24. Crotone	Polizia di Stato
25. Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
26. Finale Ligure (SV)	Carabinieri

27. Fiumicino (RM)	Polizia di Stato
28. Formia (LT)	Polizia di Stato
29. Gaeta (LT)	Polizia di Stato
30. Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
31. Gela (CL)	Polizia di Stato
32. Genova	Polizia di Stato
33. Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
34. Giulianova (TE)	Polizia di Stato
35. Grado (GO)	Carabinieri
36. Ischia (NA)	Polizia di Stato
37. La Maddalena (SS)	Carabinieri
38. La Spezia	Polizia di Stato
39. Lampedusa (AG)	Carabinieri
40. Lerici (SP)	Carabinieri
41. Levanto (SP)	Carabinieri
42. Licata (AG)	Polizia di Stato
43. Lignano Sabbiadoro (VE)	Carabinieri
44. Lipari (ME)	Carabinieri
45. Livorno	Polizia di Stato
46. Loano (SV)	Carabinieri
47. Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
48. Marciana Marina (LI)	Carabinieri
49. Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
50. Marsala (TP)	Polizia di Stato
51. Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
52. Messina	Polizia di Stato
53. Milazzo (ME)	Polizia di Stato
54. Molfetta (BA)	Carabinieri
55. Monopoli (BA)	Polizia di Stato
56. Muggia (TS)	Polizia di Stato
57. Napoli	Polizia di Stato
58. Olbia (SS)	Polizia di Stato
59. Oneglia (IM)	Polizia di Stato
60. Oristano	Polizia di Stato
61. Ortona (CH)	Carabinieri
62. Ostia (RM)	Polizia di Stato
63. Otranto (LE)	Polizia di Stato
64. Palau (SS)	Polizia di Stato
65. Palermo	Polizia di Stato
66. Pantelleria (TP)	Carabinieri
67. Pesaro	Polizia di Stato
68. Pescara	Polizia di Stato
69. Piombino (LI)	Polizia di Stato
70. Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
71. Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
72. Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
73. Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
74. Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
75. Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
76. Porto Torres (SS)	Polizia di Stato

77. Porto Venere (SV)	Carabinieri
78. Portofino (GE)	Carabinieri
79. Pozzallo (RG)	Carabinieri
80. Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
81. Rapallo (GE)	Polizia di Stato
82. Ravenna	Polizia di Stato
83. Reggio di Calabria	Polizia di Stato
84. Rimini	Polizia di Stato
85. Rio Marina (LI)	Carabinieri
86. Riposto (CT)	Carabinieri
87. Ronchi dei Legionari-Monfalcone (GO)	—
88. Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
89. Sanremo (IM)	Polizia di Stato
90. Santa Maria di Leuca (LE)	Polizia di Stato
91. Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
92. San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
93. Salerno	Polizia di Stato
94. Savona	Polizia di Stato
95. Siracusa	Polizia di Stato
96. Sorrento (NA)	Polizia di Stato
97. Taormina (ME)	Polizia di Stato
98. Taranto	Polizia di Stato
99. Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
100. Termoli (CB)	Polizia di Stato
101. Terracina (LT)	Polizia di Stato
102. Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
103. Tortolì (NU)	Polizia di Stato
104. Torviscosa (UD)	Carabinieri
105. Trani (BA)	Polizia di Stato
106. Trapani	Polizia di Stato
107. Trieste	Polizia di Stato
108. Varazze (SV)	Carabinieri
109. Vasto (CH)	Polizia di Stato
110. Venezia	Polizia di Stato
111. Viareggio (LU)	Polizia di Stato
112. Vibo Valentia Marina (VV)	Polizia di Stato

V

(Pareri)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2010/C 74/09)

1. In data 15 marzo 2010 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa CIE Management II Limited («CIEM», Guernsey), general partner e manager di BC European Capital VIII («BC», Guernsey), di proprietà di BC Partners Holdings Limited («BC Partners», Guernsey) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di Spotless Group SAS («Spotless», Francia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- BC Partners: società di private equity, general partner e manager di BC Funds. L'azienda opera come gruppo integrato mediante uffici in Europa e in Nord America per acquisire e sviluppare affari e creare valore in partnership con il management,
- BC: fondo di private equity,
- Spotless: produzione di articoli di lavanderia, prodotti per la pulizia domestica, prodotti per le calzature, detergenti per la pulizia di vetro e lenti e prodotti per la cura di piante e animali domestici.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

ALTRI ATTI

COMMISSIONE EUROPEA

Pubblicazione di una domanda di modifica, a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

(2010/C 74/10)

La presente pubblicazione conferisce il diritto di opporsi alla domanda di modifica, a norma dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 510/2006 ⁽¹⁾ del Consiglio. Le dichiarazioni di opposizione devono pervenire alla Commissione entro sei mesi dalla data della presente pubblicazione.

DOCUMENTO UNICO

REGOLAMENTO (CE) N. 510/2006 DEL CONSIGLIO

«KALIX LÖJROM»

CE N.: IT-PDO-0005-0650-03.10.2007

IGP () DOP (X)

1. **Nome:**

«Kalix Löjrom»

2. **Stato membro o paese terzo:**

Svezia

3. **Descrizione del prodotto agricolo o alimentare:**3.1. *Tipo di prodotto (Allegato II):*

Classe 1.7. Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati

3.2. *Descrizione del prodotto a cui si applica la denominazione di cui al punto 1:*

Le principali caratteristiche del Kalix Löjrom sono le seguenti:

- il Kalix Löjrom è venduto essenzialmente congelato o scongelato, ma, durante i periodi di pesca e in minore quantità, anche fresco. Le caratteristiche del Löjrom sono identiche, sia esso sotto forma congelata, scongelata o fresco,
- durante il periodo di pesca della durata di cinque settimane, la dimensione delle uova passa da 0,8 mm nella prima settimana a 1,3 mm nella quinta settimana,
- il Kalix Löjrom possiede un gusto pieno e delicato con una nota di olio di pesce e sale,
- il colore delle uova è arancione (tonalità S2070-450R sulla scala cromatica nazionale),

⁽¹⁾ GU L 93 del 31.3.2006, pag. 12.

- il contenuto complessivo di sale (NaCl) del Kalix Löjrom è pari al 4,3 %,
- il contenuto complessivo di acqua del Kalix Löjrom, successivamente alla liofilizzazione per congelamento, è pari al 37,7 %.

3.3. *Materie prime (solo per i prodotti trasformati):*

Il Kalix Löjrom è prodotto con le uova di coregone bianco (*coregonus albula*) pescato nella zona geografica delimitata a sud dalla foce del fiume Åby, a nord dalla foce del fiume Torneå e a 40 km dalla costa come limite esterno. Il Kalix Löjrom deve essere trasformato il giorno stesso della pesca. Alle uova è aggiunto il 4 % di sale (NaCl).

3.4. *Alimenti per animali (solo per prodotti di origine animale):*

Il coregone si nutre di crostacei planctonici, di larve di insetti e di minerali trasportati dalla corrente dei fiumi della zona. Tutto il nutrimento assunto dal coregone proviene dalla zona geografica in oggetto.

3.5. *Fasi specifiche della produzione che devono avvenire nella zona geografica identificata:*

La preparazione, che comprende il primo risciacquo, la battitura, il filtraggio, l'essiccazione, la salatura e la pulizia accurata del Kalix Löjrom, deve avvenire nella zona geografica in oggetto.

3.6. *Norme specifiche in materia di affettatura, grattugiatura, condizionamento, ecc.:*

—

3.7. *Norme specifiche relative all'etichettatura:*

—

4. **Delimitazione concisa della zona geografica:**

La zona geografica a terra comprende i comuni di Piteå, Luleå, Kalix e Haparanda, e la zona in mare è delimitata a sud dalla foce del fiume Åby, a nord dalla foce del fiume Torneå e il limite esterno si estende fino a 40 km dalla costa.

5. **Legame con la zona geografica:**

5.1. *Specificità della zona geografica:*

Il coregone vive nella zona geografica di cui al punto 4. I coregoni restano nella zona geografica durante il periodo di pesca perché la zona che comprende oltre 1 500 isole, rappresenta una zona di riproduzione naturale per i coregoni bianchi. A est della foce del fiume Torneå non è nota alcuna zona di riproduzione. A sud della foce del fiume Åby il tenore salino è troppo elevato, a causa dell'insufficiente apporto di acqua dolce in quel tratto del Golfo di Botnia. L'estensione dell'area di pesca effettiva varia in funzione dell'apporto di acqua dolce delle piene primaverili. In caso di inverno nevoso, l'acqua dolce delle piene primaverili respinge l'acqua salata del Golfo di Botnia, estendendo in tal modo il limite di pesca del coregone bianco fino a 40 km dalla costa. Quando il coregone bianco può reperire la sua alimentazione in un'area più ampia, si accresce anche lo stock ittico. La relazione tra un inverno piovoso e nevoso e uno stock consistente di coregoni bianchi è ben conosciuta. Otto grandi fiumi e un numero importante di corsi d'acqua minori e ruscelli apportano l'acqua dolce fino a questo tratto del Golfo di Botnia. L'area drenata corrisponde a un quarto della superficie della Svezia. L'acqua è di qualità analoga all'acqua potabile.

La produzione del Kalix Löjrom non si avvale di metodi industriali ma impiega una maestria artigianale, frutto di una lunga esperienza. In particolare la pressatura delle uova richiede una lunga esperienza e rappresenta un elemento essenziale di qualità. La maestria nella manipolazione delle uova è caratteristica della zona geografica in questione e frutto di una lunga tradizione nella preparazione del Kalix Löjrom.

5.2. *Specificità del prodotto:*

La differenza che contraddistingue il coregone di questa zona geografica dalle altre varietà di acqua dolce è la sua alimentazione. Nella zona non vive alcun tipo di insetto di acqua dolce. L'alimentazione è composta da crostacei planctonici e larve di insetti. Il colore delle uova di Kalix Löjrom è arancione (tonalità S2070-450R sulla scala cromatica nazionale) mentre le uova dei coregoni d'acqua dolce sono di colore giallo. La causa della differenza cromatica è da reperire nell'alimentazione. Il Kalix Löjrom possiede un gusto pieno e delicato con una nota di olio di pesce e sale.

5.3. *Legame causale fra la zona geografica e la qualità o le caratteristiche del prodotto (per DOP) o una qualità specifica, la reputazione o altre caratteristiche del prodotto (per le IGP):*

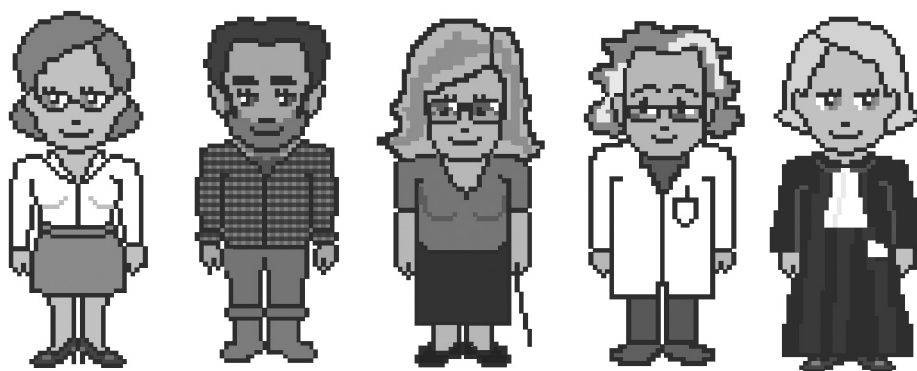
Il Kalix Löjrom si distingue sul mercato per la sua elevata qualità e il suo carattere di esclusività. Vi sono diverse cause, tra cui l'acqua fredda e pura nonché la particolare alimentazione. L'acqua è di qualità analoga all'acqua potabile. Lo speciale metodo di produzione impiegato nella zona geografica offre un'ulteriore spiegazione. L'alimentazione particolare del coregone che vive nella zona geografica conferisce al Kalix Löjrom un gusto e un colore speciali.

Riferimento alla pubblicazione del disciplinare di produzione:

http://www.slv.se/upload/dokument/remisser/remisser_2006/Ansokan_Skyddad_Ursprungsbeteckning_Kalix_Lojrom.pdf

EU Book shop

Tutte le pubblicazioni dell'UE
che VOI state cercando!



bookshop.europa.eu

ALTRI ATTI

Commissione europea

2010/C 74/10

Pubblicazione di una domanda di modifica, a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari 17

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2010 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 100 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + CD-ROM annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	770 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, CD-ROM mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), CD-ROM, 2 edizioni la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea non sono temporaneamente vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico CD-ROM multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Il formato CD-ROM sarà sostituito dal formato DVD nel 2010.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT